

Please Cooperate with Proper Garbage Disposal

A number of accidents have been occurring during garbage collection. Please keep the following things in mind when putting out garbage for disposal.

Spray cans and lighters are classified as "Hazardous Wastes".

Please do not dispose of these items as "Non-burnable Garbage"

as this may cause fires in garbage trucks. Also, when disposing of "Hazardous Wastes" spray cans with product remaining, please write "なかみあり Nakami Ari" (Product Remaining) in a manner that will be clearly visible to the garbage collector.



For more information, contact the Waste Management Division.
Tel: 829-1336 Fax: 829-1991 *Japanese Only

Applications invited for the Japanese Speech Contest in Saitama City

Date/ Time: February 7, 2015 (Sat.) 13:00- **Venue:** Multipurpose Hall, Urawa Community Center (COMUNALE 10F, Urawa Station east exit) **Eligibility:** Persons who satisfy ALL of the following conditions: 1) Mother tongue is not Japanese; 2) Residing, working or attending school in Saitama City; 3) Junior high school student or older. **Contestants:** 10 (applicants subject to screening if applicants exceed 10) **Application Forms:** Available at the International Exchange Center, Saitama Tourism and International Relations Bureau (COMUNALE 9F); the International Division of Saitama City, Tokiwa Kaikan 2F (next to the west of city hall); Forms can also be downloaded from the International Exchange Center website: <http://www.stib.jp/kokusai/> **Deadline:** December 15 (Mon.) **Inquiries:** International Exchange Center, Saitama Tourism and International Relations Bureau **Tel:** 813-8500 **Fax:** 887-1505 **Email:** iec@stib.jp

Consultation Services for Foreign Residents

Everyday Life Consultation and Administrative Information Guidance

Language/Day: English / Tagalog...Mondays, Korean...Tuesdays, Portuguese / English...Wednesdays, Chinese...Thursdays **Time:** 9a.m.-12p.m. **Place:** Citizens' Consultation Room, Omiya Ward Office 2nd Fl. ☎646・3097

Multilingual Daily Life Consultation Service

Language/Day: Chinese...Tuesdays, English...Wednesdays, Korean...Thursdays **Time:** 9a.m.-12p.m., 1p.m.-3p.m. (Last appointment at 2p.m.) **Place:** International Exchange Center (Urawa Station East exit, COMUNALE, 9F) ☎887・1506

外国人のための生活相談

日常生活相談・行政情報案内

言語・曜日 / 英語・タガログ語...月曜日、韓国・朝鮮語...火曜日、ポルトガル語・英語...水曜日、中国語...木曜日 **時間** / 9時~12時 **会場** / 大宮区役所2階 市民相談室 ☎646・3097

多言語生活相談

言語・曜日 / 中国語...火曜日、英語...水曜日、韓国・朝鮮語...木曜日 **時間** / 9時~12時、13時~15時(受付14時まで) **会場** / 国際交流センター(浦和駅東口・コムナーレ9階) ☎887・1506



正しいごみの出し方にご協力ください

ごみ収集時に事故が多発しています。ごみを出す際には、次のことに注意してください。

スプレーかんやライターは、有害危険ごみに分類されます。ごみ収集車両の火災の原因となりますので、「もえないごみ」には出さないでください。また、中身が残っているスプレーかんなどを出す場合は、必ず「なかみあり」と表示して、収集作業員が分かるようにしてください。

詳しくは、廃棄物対策課(☎829・1336、FAX829・1991)へ。

※日本語のみの対応です。

外国人による日本語スピーチ大会の出場者を募集します

日時 / 平成27年2月7日(土) 13時~

会場 / 浦和コミュニティセンター 多目的ホール(浦和駅東口・コムナーレ10階)

対象 / 次の全てを満たす方 ▶日本語を母語としない

▶市内在住、在勤又は在学 ▶中学生以上

定員 / 10人程度(選考)

申込書の配布 / さいたま観光国際協会 国際交流センター(浦和駅東口・コムナーレ9階)、国際課(市役所西隣・ときわ会館2階) ※国際交流センターのホームページ(<http://www.stib.jp/kokusai/>)でダウンロードもできます。

申込期限 / 12月15日(月)

問合せ / さいたま観光国際協会 国際交流センター(☎813・8500、FAX887・1505、iec@stib.jp)

寄付ありがとうございました



ふれあい福祉基金へ ▶さいたま市大宮歩け協会 3,307円
▶卓球フレンドリー代表 黒田春夫さん 1万5,000円 ▶ADE KA労働組合 2万円 ▶さいたまおかみさん会 10万円
さいたま市社会福祉協議会へ ▶進藤 肇さん 100円 ▶本田

洋子さん 4,800円 ▶カルソニックカンセイ(株)・カルソニックカンセイ労働組合さいたま分会 10万円 ▶小規模多機能型在宅介護みんなの家大宮奈良町 1万1,500円 ▶東大宮サマーフェスティバル 5,777円 ▶匿名 1万円